



Varsovie, le 06.01.2015

**Victime de tortures à Zhanaozen, Maksat Dosmagambetov nécessite d'urgence une assistance médicale spécialisée**

Condamné à l'issue du procès des pétroliers de Zhanaozen, et du fait de son grave état de santé, Maksat Dosmagambetov a été transféré de la prison en garde-à-vue. Comme il l'a déclaré lui-même, il ne connaît pas le diagnostic exact car c'est la police qui se trouve en possession de l'opinion médicale. L'état de santé de Dosmagambetov s'est brusquement dégradé suite aux tortures cruelles qu'il a subies lors de l'enquête. Pendant le séjour en prison du condamné, une tumeur est apparue sur son visage. Auparavant, les proches de Maksat Dosmagambetov se sont abstenus de contacter les journalistes et les défenseurs des droits de l'homme du fait que la communauté internationale ne pouvait pas contrôler la situation ni empêcher la détérioration sérieuse de l'état de santé du prisonnier.

Maksat Dosmagambetov a été transféré de la prison vers l'hôpital oncologique d'Almaty, où **le 02.07.2014, il a été soumis à une opération chirurgicale pour enlever la tumeur localisée sur son visage**<sup>1</sup>. Dosmagambetov a informé la Fondation qu'il se sentait mieux après l'opération. Pendant longtemps, les autorités kazakhes n'ont pas rendu public les informations concernant l'état de santé du prisonnier. A l'heure actuelle, il se trouve chez ses proches à Aktau, où il est en garde-à-vue ; il ne peut quitter l'appartement que pour visiter son médecin ou pour se présenter dans le bureau des forces de l'ordre. Selon les informations du défenseur des droits de l'homme, Galym Ageleuov, Dosmagambetov, âgé de 32 ans et père de trois enfants en bas âge, souffre d'un cancer qui peut en être déjà au troisième stade d'évolution.

Maksat Dosmagambetov était l'un des leaders de la grève des ouvriers pétroliers de Zhanaozen en 2011 et l'un des délégués représentant les intérêts des grévistes lors des négociations avec les autorités. En juin 2011, Dosmagambetov a signalé les problèmes des pétroliers lors d'une conférence de presse à Moscou. A cause de sa participation à la grève, il a été licencié de la compagnie « OzenMunayGas ». Le 20.12.2011, Dosmagambetov a été arrêté, et le 04.06.2012 le tribunal kazakh l'a condamné à 6 ans de prison pour « avoir organisé des émeutes populaires ». Toutes les instances d'appel au Kazakhstan ont refusé d'atténuer ou de réviser la peine.

Parmi les pétroliers condamnés, Maksat Dosmagambetov et Roza Tulatayeva furent les personnes qui ont reçu les peines les plus lourdes (respectivement 6 et 7 ans). Une des raisons de la sévérité des jugements a pu être leur position inébranlable concernant la question de la défense de leurs droits et leur refus de faire de fausses dépositions, même sous la menace de tortures. **C'est justement Maksat Dosmagambetov qui, le premier, a eu le courage de témoigner devant le tribunal des tortures utilisées par la police.** L'opinion judiciaire médicale a confirmé les lésions corporelles chez Dosmagambetov (fortes meurtrissures, blessures du visage, côtes fêlées). Lors de l'audience il a déclaré devant le tribunal : « Dès notre arrivée à la chambre d'arrêt, nous avons été battus et maltraités, mais les représentants des forces de l'ordre auxquels nous avons adressés nos plaintes n'ont pas réagi... le 20 décembre j'ai été interrogé, les enquêteurs m'ont menacé, ils ont transpercé mes oreilles avec des agrafeuses, et n'ont pas cessé de me battre ». Le parquet et le tribunal ont ignoré ces déclarations, alors que Dosmagambetov a identifié les personnes qui l'ont battu : « C'est Zhandarbekov qui m'a battu ainsi

<sup>1</sup> <http://rus.azattyq.org/content/maqsat-dosmagambetov-operatsija-zhanaozen/25444442.html>

---

que le vice-directeur du Bureau Central des Affaires Intérieures de Zhanaozen, Abdrasul Uteshev, et Kamanbay Auezov »<sup>2</sup>.

**Après la déclaration concernant le recours à la torture déposée par Dosmagambetov, 21 autres pétroliers ont déposé des plaintes contre la torture**<sup>3</sup>. **Le tribunal a pourtant ignoré ces déclarations et il a condamné les pétroliers à des peines de prison sur la base des informations obtenues sous la torture.** Maksat Dosmagambetov a été condamné sur la base des dépositions faites par le pétrolier, Tanatar Kaliyev. Plus tard – le 11.04.2012, Kaliyev est revenu sur ses aveux que la police lui a arrachés de force ; « *Les interrogatoires se sont déroulés sous une pression physique et mentale énorme, ils m'ont frappé à la tête avec un tabouret, ils m'ont intimidé, en suggérant que mon fils aîné puisse avoir des problèmes. Au début des interrogatoires j'ai essayé de dire la vérité, en déclarant qu'aucun des accusés n'était impliqué à la révolte ... Ils m'ont capturé dans la rue et ils m'ont transporté au siège de la police pour un interrogatoire. Là, je suis resté debout dans une pièce qui ruisselait de sang – tout le sol était couvert de sang. Les interrogatoires duraient des heures, ils ne me permettaient pas de dormir. Il n'y avait pas d'avocat* »<sup>4</sup>.

L'enquêteur qui a conduit le dossier de Dosmagambetov, est intervenu dans l'affaire en tant que « victime » et il a déclaré que les pétroliers lui ont infligé des lésions corporelles. Bien qu'une personne intéressée ne puisse pas conduire une procédure, le tribunal n'a pas pris en considération toutes les circonstances mentionnées ci-dessus et il a refusé de remettre en liberté Dosmagambetov et de retirer le mandat de détention provisoire<sup>5</sup>. Le conseil des experts kazakhs pour la défense des droits de l'homme qui a été établi sur l'initiative de l'Alliance des militants civiques et des organisations non-gouvernementales « Tired » a accordé à Maksat Dosmagambetov le statut de prisonnier politique.

Le 19.11.2014, **Roza Tulatayeva** – collègue syndicale de Maksat Dosmagambetov – a bénéficié d'une remise de peine et elle a été libérée. Ce fut possible grâce à une campagne de longue durée organisée par les organisations kazakhes et internationales pour la défense des droits de l'homme en vue de lui apporter un soutien, et suite à une critique sévère des autorités kazakhes de la part du Parlement Européen, de l'ONU et de l'OSCE. Les proches de Tulatayeva ont constamment informé les défenseurs des droits de l'homme et les journalistes de l'assistance médicale inappropriée et des conditions pénitentiaires dans lesquelles elle avait été détenue, suite à quoi les autorités ont été obligées de commencer à respecter ses droits en tant que prisonnier politique.

**Cependant, les proches de Maksat Dosmagambetov ont évité d'entrer en contact étroit avec les défenseurs des droits de l'homme et les journalistes. Auparavant, il y a eu des situations où l'épouse de Dosmagambetov a exigé que les journalistes suppriment toutes les publications concernant son mari. Les représentants de la Fondation Dialogue Ouvert n'ont pas contacté la femme du condamné, et ils n'ont pas réussi à contacter par téléphone la mère de Maksat. Le motif d'un tel comportement aurait pu être une pression que les autorités ont exercée sur la famille et leur peur vis-à-vis de la radicalisation des repréailles contre Dosmagambetov en prison. En fin de compte, c'est justement la pression politique de la communauté internationale et la volonté des autorités kazakhes de sauver la face, qui ont forcé ces dernières à faire de petites concessions en ce qui concerne les affaires des prisonniers politiques. Si la situation se trouvait sous le contrôle permanent des défenseurs des droits de l'homme, on réussirait peut-être à empêcher la dégradation sérieuse de l'état de santé de Dosmagambetov. Dans un entretien avec nous, Maksat a fait part de son état de santé et de la mesure de prévention appliquée actuellement, mais sa voix trahissait une sorte d'accablement.**

---

<sup>2</sup> <http://www.respublika-kaz.info/news/politics/21801/> ; <http://www.tired.org/index.php/component/k2/item/324-пресс-релиз-«первый-список-политических-заключенных-казахстана»> ; [http://rus.azattyq.org/content/zhanaozen\\_trial\\_torture\\_police\\_statements/24545961.html](http://rus.azattyq.org/content/zhanaozen_trial_torture_police_statements/24545961.html)

<sup>3</sup> <http://en.odfoundation.eu/a/1156,the-decision-of-the-supreme-court-on-the-zhanaozen-case-the-right-to-a-fair-trial-in-kazakhstan-is-not-respected>

<sup>4</sup> <http://en.odfoundation.eu/a/745,aktau-judicial-proceedings-and-defendants-testimonies-of-torture-inflicted-upon-them-during-investigation> ; <http://www.hrw.org/news/2012/06/04/kazakhstan-oil-workers-convicted-flawed-trial>

<sup>5</sup> <http://www.respublika-kaz.info/news/politics/39759/>

---

**Au cours de la dispersion d'une manifestation à Zhanaozen, le frère de Maksat Dosmagambetov (Kayrat) a été blessé à la hanche, suite à quoi il a dû subir plusieurs opérations chirurgicales. L'Etat lui a payé un dédommagement de 500 milles tenga (environ 2240 euro), cette somme n'a pourtant couvert que les premières étapes du traitement. Kayrat requiert toujours une assistance médicale spécialisée<sup>6</sup>. Actuellement, en dehors de Maksat Dosmagambetov, les pétroliers de Zhanaozen Naryn Zharylgasynov et Kanat Zhusipbayev purgent toujours une peine de prison.**

Nous appelons les autorités kazakhes à écouter les demandes de la communauté internationale, qui exige :

- De remettre en liberté Dosmagambetov et de rétracter toutes les sanctions qui lui ont été infligées, de mettre en place une révision totale et objective concernant aussi bien son cas que celui d'autres pétroliers de Zhanaozen qui ont signalé le recours à la torture.
- De rendre accessible le diagnostic de Maksat Dosmagambetov et de permettre à des médecins européens de le confirmer et de déterminer un traitement approprié.
- Compte tenu des recommandations du Parlement Européen, du Comité de l'ONU contre la Torture ainsi que celles de la Haute Commissaire pour les Droits de l'Homme, Navi Pillay, d'examiner les cas de torture déclarés par les pétroliers condamnés et d'entamer une enquête détaillée et objective concernant les événements survenus à Zhanaozen, avec la participation de la communauté internationale.

La Fondation Dialogue Ouvert lance également un appel aux organisations médicales indépendantes et humanitaires « Médecins sans frontières » et « La Croix Rouge Internationale » de déléguer leurs associés pour apporter une assistance médicale appropriée aux frères Dosmagambetov qui ont souffert suite aux actions de la police kazakhe et qui se trouvent dans une situation critique.

Les personnes souhaitant soutenir nos appels peuvent écrire aux adresses suivantes :

- Médecins Sans Frontières - 78 rue de Lausanne, boîte postale 116, 1211 Genève 21, Suisse. Tél: +41 22 849 84 84. Fax: +41 22 849 84 04), e-mail: [msfquestion@gmail.com](mailto:msfquestion@gmail.com);
- Mouvement International de la Croix Rouge et du Croissant Rouge, boîte postale 303, CH-1211 Genève 19, Suisse. Tél.: +41 22 730 42 22. Fax: +41 22 733 03 95, e-mail: [info@redcross.ch](mailto:info@redcross.ch);
- Etablissement pénitentiaire FM-172/8 (pénitencier de la ville d'Aktau pour les immigrants, 130000);
- Ministère de la Sécurité de la Santé de la République du Kazakhstan - 010000, ville d'Astana, Rive Gauche, rue d'Orynborg 8, Maison des Ministres, entrée N° 5. Tél.: +7 (7172) 74-32-43, +7 (7172) 74-32-40 (secrétariat), fax: +7 (7172) 74-36-50, e-mail: [minzdrav@mz.gov.kz](mailto:minzdrav@mz.gov.kz);
- Président du Kazakhstan Noursoultan Nazarbaïev – Administration Présidentielle, immeuble „Ak-orda”, Rive Gauche, Astana 010000, Kazakhstan, fax +7 7172 72 05 16;
- Médiateur pour les Droits Civiques de la République du Kazakhstan, Askar Shakirov – 010000 Astana, Rive Gauche, Maison des Ministres, Entrée N° 15; e-mail: [ombudsman-kz@mail.ru](mailto:ombudsman-kz@mail.ru), fax: +7 7172 740548;
- Président du Comité des Services Pénitentiaires du Ministère de l'Intérieur de la RK, Baurzhan Berdalin - 010000 Astana, rue B. Maylin 2. Tél. +7 7172 72-30-26, +7 7172 72-30-37. Formulaire de contact: <http://kuis.kz/kz/otinishter>;
- Ministre de l'Intérieur de la République du Kazakhstan, Kalmukhanbet Kasymov – 010000 Astana, avenue de Tauyelsizdik, 1. Tél. +7 7172 72 24 93, +7 7172 71-51-89, e-mail : [oraz-n@mvd.kz](mailto:oraz-n@mvd.kz);
- Procureur Général de la République du Kazakhstan, Askhat Daulbayev – 010000 Astana, Maison des Ministres, Entrée N°2, rue d'Orynborg 8. Tél.: +7 7172 71-26-20, +7 7172 71-28-68;

---

<sup>6</sup> <http://rus.azattyq.org/content/kairat-dosmagambetov-zhertva-rasstrela-v-zhanaozene/25142781.html> ;

- 
- Ministre des Affaires Etrangères de la République du Kazakhstan, Yerlan Idrisov – 010000 Astana, Rive Gauche, rue de Kunayev 31. Tél.: +7 7172 72-05-18, +7 7172 72-05-16, e-mail: [midrk@mfa.kz](mailto:midrk@mfa.kz);

**Afin d'obtenir une information plus détaillée, veuillez contacter :**

Zhanar Kasymbekova - [zhanar.kassymbekova@odfoundation.eu](mailto:zhanar.kassymbekova@odfoundation.eu)

Igor Savchenko - [igor.savchenko@odfoundation.eu](mailto:igor.savchenko@odfoundation.eu)

*Fondation Dialogue Ouvert*